

# Т ВНЕШНЯЯ Торговля

КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

자력갱생만이 살길이다!

- Новая эпоха строительства социалистической культурной деревни в Корее
- Для продолжительного развития
- Придавая импульс модернизации производственных технологий
- Автомобильный комбинат «Сынри»
- Государственное управление по изданию почтовых марок КНДР
- Подземная достопримечательность Кореи – Большая пещера Рёнмун
- Технические изделия Компании по развитию технологий «Канхын»

112 ЧУЧХЕ  
(2023)

2

# Местная продукция Кореи - продукты из кэсонского корё-инсама



Корейская внешнеторговая компания «Кэсонский корё-инсам»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Мангендэский район

Тел.: 850-2-18111- 8082    Факс: 850-2-381-4540    E-mail: [bcmil4@star-co.net.kp](mailto:bcmil4@star-co.net.kp)

**2.** Новая эпоха строительства социалистической культурной деревни в Корее



2

**6.** Косметика «Кымгансан»

**7.** Для продолжительного развития

**8.** Придавая импульс модернизации производственных технологий

**10.** Автомобильный комбинат «Сынри»

**12.** Противозидемические и медицинские инструменты

**14.** Государственное управление по изданию почтовых марок КНДР



8

**20.** Расонская торгово-экономическая зона

**21.** Чхоннамский участок промышленного развития



28

**21.** Сукчхонский участок сельскохозяйственного развития

**22.** Закон КНДР «Об иностранных предприятиях»

**24.** Подземная достопримечательность Кореи – Большая пещера Рёнмун

**28.** Пакчхонская шелкоткацкая фабрика

**30.** Современная рыбоперерабатывающая база

**32.** Агентство по внешнему строительству и экономико-техническому сотрудничеству «Моксон»



Автомобильный комбинат «Сынри»

Редакторы: Ким Ён Сик  
Ан Хёк Чхор  
Ким Сон Ок

Фото: Чон Сон Ир  
Текст: О Хэ Ён  
Юн Хёк

Журнал «Внешняя торговля» выходит четыре раза в год на русском, английском, испанском, китайском, французском и японском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Издательство  
«Внешняя торговля КНДР»  
КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон



Торговая палата КНДР

Почтовый ящик: 89

Адрес: КНДР, г. Пхеньян,

Чунский район,

квартал Чунсон

Тел.: 850-2-381-5926

Факс: 850-2-381-4654/5827

E-mail: [kcc.ngo@star-co.net.kp](mailto:kcc.ngo@star-co.net.kp)

# Новая эпоха строительства социалистической культурной деревни в Корее

Трудовая партия Кореи приняла важное решение в ближайшем будущем превратить все деревни страны в богатые и культурные идеальные социалистические поселки и на IV пленуме ЦК партии восьмого созыва наметила новую программу строительства социалистической деревни.

Для ТПК, считающей непрерывное повышение материального и культурного уровня жизни народа высшим принципом партийной деятельности, преобразование облика и обстановки деревни является не просто хозяйственно-деловой работой, направленной на перестройку старых жилых домов и общественных зданий, а народной работой, которую ждет и приветствует весь народ, и политической работой, открывающей новую цивилизацию социалистической деревни эпохи Трудовой партии, новую ситуацию изменения периферии.

Благодаря мероприятиям ТПК в интересах народа деревни под городом Самчжиёном провинции Рянган и жилые дома для персона-

лов крупных тепличных хозяйств, созданных в районах Чунпхёна и Рёнпхо, превращены в образец деревенского селения культурного города в горной местности, где

отлично гармонируют современность, национальность и специфика высокогорья, и показывают новый облик социалистической деревни, которая не уступает совре-

менной городской цивилизации.

Активно поощряя и распространяя лучший опыт, накопленный в строительстве города Самчжиёна, преобразовать культурную среду жизни всех деревенских селений

страны и превратить их в зажиточные и культурные социалистические идеальные деревни – это и есть политика ТПК в области сельского строительства.

Согласно этому партия и пра-

вительство выдвинули основное требование в сельском строительстве, суть которого – изменить горные, равнинные и приморские районы так, чтобы в них почувствовался, образно говоря, колорит соответствующей местности, делают упор на то, чтобы в плане застройки деревни выявить пейзаж с использованием природного рельефа соответствующей местности, а в расположении жилых домов и общественных зданий обеспечить разнообразность и всеобщее объединение.

В Корею тщательно выбирают место постройки деревни, чтобы она не пострадала от стихийных бедствий, таких, как обвал горы,



наводнение и цунами, и качественно строят каждое архитектурное сооружение. Вместе с этим сажают возле жилого дома и деревни фруктовые деревья и покровные растения и деревья хороших пород, соответствующие почвенно-климатическим условиям.

Установлена строгая система партийного и государственного руководства строительством деревни, политически и законодательно закреплено регулярное снабжение всех городов и уездов нужным строительству деревни цементом и ставят на первую очередь стро-

ительство жилых домов для крестьян.

На периферии правильно определяют очередность в сельском строительстве, правильно разрабатывают годовые планы, укрепляют строительные и проекционные силы в городах и уездах,

продвигают работу по обеспечению строительными механизмами.

Осуществляются государственное обеспечение основных материалов и отделочных стройматериалов, строятся и в периферии базы по производству стройматериалов.

Под мудрым руководством ТПК только за один 2022 год после того, как выдвинута новая программа строительства социалистической деревни, во всех уголках страны появились реальные предметы перемен, которые объявляли новую эпоху расцвета деревни.

В равнинных, горных и приморских поселках наперебой воздвигались и воздвигаются современные жилые дома, как подобает социалистическому характеру и местным спецификам, и новоселы-крестьяне ликуют, вся страна делит с ними радость.

Новая история жилищного строительства в деревнях, открытая в Корее в трудное время, когда приходится преодолевать многочисленные препятствия и трудности, в том числе от года к году продолжающийся мировой кризис со здравоохранением, можно ска-

зать, является плодом смелого решения и грандиозной революцией, которые может совершить только Ким Чен Ын, кто желает как можно скорее создать крестьянам всей страны условия самой зажиточной и цивилизованной жизни.

В реалии расцвета деревни, которая, ликвидировав вековые отсталости, превращается в счастливый край, где людям хорошо будет жить и трудиться, и в 2023 году все еще будут новые селения, что это сделает жизнь сельских тружеников Кореи более культурной и красивой.



## Косметика «Кымгансан»

Биокосметические изделия с нано-селеном

Лосьон	120 мл
Жидкий крем	100 мл
Отбеливающая питательная вода	40 мл
Жидкий крем с пудрой	40 мл
Крем	30 г
Питательный крем	30 г



Смешанная компания «Кымгансан»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Моранбонский район

Тел.: 850-2-18111(оп)-381-8382 850-2-18111-381-8140

Факс: 850-2-381-4681 850-2-381-4485

E-mail: kgs1102@star-co.net.kp

Согласно неизменной экономической политике партии и Правительства химическая промышленность Кореи добивается непрерывного развития, усиливая самостоятельный и чуждейский характер и активно ускоряя модернизацию.

В КНДР определили основное направление для того, чтобы гарантировать перспективное и продолжительное развитие химической промышленности, как опору на собственные сырьевые источники и осуществляли это.

Эффективно используя неисчерпаемые в стране запасы угля, известняка и других сырьевых ресурсов, развивают основную химическую промышленность, в ходе чего создано отечественное производство вицалонного волокна, химических удобрений, синтетического каучука и синтетических смол.

Заложена база, способная в достаточном количестве обеспечивать сырьем и химическими материалами, необходимыми для легкой промышленности, сельского хозяйства и других отраслей народного хозяйства, созданы почти все звенья современной химической промышленности, обеспечивается рациональный баланс неорганической и органической химической промышленности, хорошо сочетается крупная химическая промышленность со средней и мелкой, что гарантирует стабильное развитие.

Виналоновое объединение «8 февраля», Намхынское молодежное химическое объединение, Хыннамское объединение химических удобрений и другие крупные и малые химические заводы страны задают свой тон в производстве химических изделий.

Химические заводы выпускают доброкачественные изделия, тесно сочетая научно-исследовательскую работу с производством, чтобы удовлетворительно обеспечить материалами, необходимыми для развития легкой промышленности и сельского хозяйства, в том числе искусственным волокном, синтетическими смолами, синтетическим каучуком, различными удобрениями, белковыми и комбинированными кормами, и обеспечить на высоком уровне насущно необходимые для жизни населения химические изделия.

Собственными силами и техникой и при опоре на ресурсы отечественного производства разработали катализаторы с высоким активом и долгим сроком годности, и увеличивают производство ключевых химических изделий, включая соль, карбид и бензол.

В отрасли химической промышленности динамично продвигается работа по обеспечению ритма производства разных химических изделий, нужных для экономического строительства и улучшения жизни населения, путем самого рационального и

эффективного использования природных ресурсов страны.

В Корею залегают в изобилии полезные ископаемые, имеющие большую экономическую ценность, в том числе уголь, известняк, магнезит, графит, кварц, редкоземельные элементы, глауберит, апатит и др.

Очень много растительных ресурсов, которые идут на сырье для химической промышленности.

В соответствии с этим в области химической промышленности уделяют первостепенное внимание многим научно-техническим вопросам, встающим в развитии химической промышленности на основе отечественного сырья, таким, как разрешение сырьевой проблемы химической промышленности за счет угля и производство карбоната натрия из глауберита, и принимают одну за другой меры по их решению.

За счет эффективного и комплексного использования химических компонентов в растительных ресурсах выпускают разные химические изделия, в том числе спирт, волокно, бумагу, краски, ароматические вещества, а укрепили обрабатывающий комплекс, способный утилизировать производственные отходы и отходы заводов и предприятий, чтобы увеличивать объем производства химических изделий.

В соответствии с политикой правительства Республики, направленной на модернизацию производственного оборудования и производственных технологий и оснащение химической промышленности современной техникой, превращают имеющиеся оборудование и технические процессы в трудо- и энергосберегающие, позволяющие снижать потребление электроэнергии и устранять загрязнение окружающей среды.

Перспективно строятся и новые базы по производству химических изделий, опирающиеся на отечественные ресурсы.

Построен новый завод фосфорных удобрений, сосредоточиваются капиталовложения на создании одноуглеродной химической промышленности, развитии производства глауберита и искусственного волокна.

Правительство Республики, исходя из принципов дружбы, взаимной выгоды и «доверие – превыше всего», развивает экономическое сотрудничество с другими странами, в том числе технический обмен в области химической промышленности.

Согласно намеченной на VIII съезде ТПК стратегии упорядочения и дополнительного усовершенствования химическая промышленность Кореи еще более увеличивает производственную мощность, обеспечивает ритмичность производства и тем самым более упрочивает движущую силу и потенциал развития, надежно гарантирует несомненный рост и продолжительное развитие самостоятельной экономики.

# Придавая импульс модернизации производственных технологий



Намхынское молодежное химическое объединение является одним из предприятий, знаменитых в производстве химических изделий.

В последние годы на предприятии делали упор на активное использование передовых научно-технических достижений в производстве, в ходе чего в газогенераторной технологии и процессе по выпуску аммиака внедрена новая система программного управления, позволяющая обеспечивать на научной основе стабильность в производстве. Также усовершенствовали на техниче-

ском аспекте интегрированную систему управления с целью рационализации хозяйственной деятельности.

Наряду с этим сосредоточили капиталовложение на укреплении материально-технической базы для производства. В результате реконструирована и модернизирована технология производства карбоната натрия из глауберита, который лежит в изобилии в стране.

Модернизация технологии производства карбоната натрия, который становится основным сырьем в производстве разных химических изделий, повышает произ-

водственную мощность предприятия.

Ныне на предприятии неустанно ведут работу по техническому обновлению и созданию новых современных технологий на каждом производственном процессе, обеспечивая выпуск разных химических изделий на высоком уровне.

**Внешнеторговая компания «Намхын»**

Адрес: КНДР, провинция Южный Пхёнъан, г. Анчжу

Тел.: 850-2-18111-031-24-0505

E-mail: namhung99@star-co.net.kp



# Автомобильный комбинат «Сынри»

**К**омбинат выпускает автомобили разных моделей.

На этой комплексной базе по производству автомобилей, где изготавливаются тысячи видов кооперативной продукции, уже расширили филиальные заводы и цехи, чтобы создать мощность производства грузовиков новых моделей, производят разные автомобили за счет созданного производственного потенциала.

Комбинат, который имеет способный исследовательский коллектив, квалификационных мастеров, богатый опыт в изготовлении крупных (40- и 25-тонных) и 10-тонных грузовиков, непрестанно прилагает усилия к тому, чтобы усовершенствовать и модернизировать производственные технологии автомобилей разных моделей в соответствии с тенденциями развития автомобильной промышленности.

Он активно внедряет передовые научно-технические достижения и мировые тенденции развития автомобильной промышленности, чтобы обеспечивать качество продукции на высоком уровне, и усиливает международный обмен и сотрудничество для расширения мощности и продолжительного роста производства.



**Корейская генеральная компания по торговле машинами**  
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тондэвонский р-н  
Тел.: 850-2-18111-381-8102  
Факс: 850-2-381-4410/4416  
E-mail: kigye@star-co.net.kp



# Противоэпидемические и медицинские инструменты

Разработаны противоэпидемические и медицинские приборы, отличающиеся высоким уровнем интеллектуальности и удобством для использования.



## 1. Дефибриллятор

Предназначен для восстановления нормальной сердечной деятельности при одновременном биении (аритмии) или остановке сердца путем воздействия на область груди мощным электрическим импульсом.

**Технические характеристики:**  
Энергия: 30 Дж, 50 Дж, 75 Дж, 100 Дж, 150 Дж, 200 Дж  
Режим работы: синхронный/асинхронный  
Время зарядки: менее 8 секунд  
Рабочее напряжение: DC 12 В, AC 220 В±20%, 50 Гц

## 2. Аппарат для вдыхания водорода-кислорода высокой концентрации

Предназначен для вдыхания водорода-кислорода высокой концентрации при лечении заболеваний дыхательной системы, радиационных повреждений и хронических заболеваний.

**Технические характеристики:**  
Входное напряжение: AC 220 В  
Объем производимого газа: ≤ 3 л/мин  
Емкость бака для лекарственного средства: 100 мл  
Продолжительность непрерывной работы: ≤ 8 ч (при температуре воздуха ниже 22°C)  
Расход воды: 150 мл/ч  
Потребление электроэнергии: ≤ 1 кВт

## 3. Автоматическая капельница

Предназначена для введения в организм человека жидкости через 2 канала.

**Технические характеристики:**  
Канал вливания: 2 шт  
Вид насоса: кинематический  
Скорость вливания: 0,1-1200 мл/ч  
Точность вливания: ±3(%)  
13 функций, в том числе скорость и время, количество капель, предупреждение и сигнализация, датчик воздуха и др.

## 4. Прибор для опробования воздуха при проверке на наличие вируса

Предназначен для проверки на наличие нового коронавируса в атмосфере.

**Технические характеристики:**  
Входной источник питания: номинальное напряжение, однофазное 180-220 В AC  
Номинальная частота: 50 Гц, 90 Вт  
Мощность всасывающего насоса: 90 л/мин, 0,03 МПа  
Измеритель воздушного потока: 5-45 л/мин  
Время работы аккумулятора: 1 ч/день

# Государственное управление по изданию почтовых марок КНДР



Директор Хо Сон Гир.

Государственное управление по изданию почтовых марок КНДР как единственное учреждение страны, выпускающее почтовые марки и открытки, ведет деятельность по созданию, выпуску, собиранию, изучению и распространению почтовых марок, открыток, изданий, стереотипов.

В почтовых марках и печатных изданиях правдиво отражается процесс развития Республики и непременно изменяющийся облик нынешней эпохи.

Государственное управление по изданию почтовых марок КНДР имеет в своем распоряжении способный творческий коллектив, современную типографию, Музей корейских почтовых марок, Выставочный зал корейских почтовых марок и другие разные пункты для распространения и обслуживания. Опираясь на них, оно выпускает и распространяет почтовые марки, открытки и издания, и тем вносит вклад в развитие культуры страны.

В Музее корейских почтовых марок, который часто посещают многие корейские и иностранные коллекционеры и любители почтовых марок, экспонированы более 6 тысяч видов изданных до сегодняшних дней почтовых марок и открыток, включая почтовые марки Кореи старых времен, которые имеют историческую ценность, и первые почтовые



марки Республики, а также похвальные грамоты и кубки, которые получили корейские почтовые марки на всемирных выставках почтовых марок, международном конкурсе по отбору почтовых марок и других мероприятиях.

На Выставочном зале корейских почтовых марок по случаю государственных и национальных праздников проводятся разные мероприятия, связанные с почтовыми марками, в том числе государственная выставка почтовых марок, церемония совместного издания почтовых марок и церемония выпуска памятных почтовых марок, продают разнообразные туристические сувениры, в том числе почтовые марки, открытки и местные продукты Кореи.

В Музее корейских почтовых марок и Выставочном зале имеются также учреждения бытового обслуживания.

Государственное управление по изданию почтовых марок КНДР имеет филиалы и агентства в разных странах, укрепляет международное сотрудничество, в том числе совместное издание почтовых марок, а участвует во всемирных и международных выставках почтовых марок в разных странах и осуществляет распространение и продажу почтовых марок и открыток.

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район  
Тел.: 850-2-18111-381-2100  
Факс: 850-2-381- 4416/4427  
E-mail: stamp@star-co.net.kp



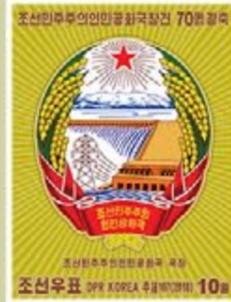


Музей корейских почтовых марок и экспонаты

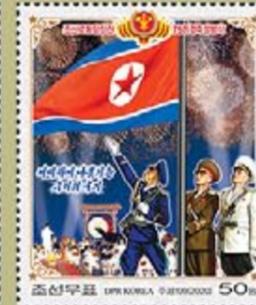




Сделана фотосъемка в 2018 году.



Выставки почтовых марок и экспонаты



Сделана фотосъемка в 2018 году.

조선인민혁명군창건 90돐 경축 열병식

## Расонская торгово-экономическая зона

Расонская торгово-экономическая зона (далее – РТЭЗ) является одной из особых экономических зон в КНДР, основанной в декабре 80 года чучхе (1991). Находится она в низовьях реки Туман в северо-восточной части Кореи и по реке граничит с городом Хуньчунь провинции Гирин Китая и Хасаном России.

За благоприятные природно-географические и транспортные условия данная зона считается важным пунктом смешанных перевозок по суше и морю в Северо-Восточной Азии, транзитным центром и золотой дельтой, связывающей Азиатско-тихоокеанский регион с Европой и Северной Америкой.

В январе 99 года чучхе (2010) правительство КНДР внесло Расон в список специальных городов. И для того чтобы превратить его в международный центр торговли, инвестиций, транзита, финансов, туризма и услуг, были приняты и опубликованы Закон КНДР «О РТЭЗ» и другие нормативные акты, определяющие инвестиционную деятельность в РТЭЗ, созданы также юридические основы и системы для иностранных инвестиций.

В законе «О Расонской торгово-экономической зоне» подробно указана его цель, а также статьи, связанные с развитием и управлением РТЭЗ – созданием предприятий, осуществлением торгово-экономической деятельности, таможенными пошлинами, валютными операциями и финансами, льготными и поощрительными мерами и др.

Вместе с тем ускоренными темпами идет работа по созданию экономических условий, необходимых для превращения РТЭЗ в международный торгово-экономический центр. Яркий пример тому – построение портов и дорог, в том числе порта Рачжин с грузооборотом свыше 6 млн. тонн в год.

В РТЭЗ инвесторам предоставляются льготы и привилегии, и поощряются инвестиции в областях промышленности, сельского хозяйства, строительства, транспорта, связи, науки и техники, туризма,

финансов, услуг и др. Уже многие иностранные инвесторы ведут торгово-экономическую деятельность в РТЭЗ, создав совместные и смешанные или индивидуальные предприятия.

Активно осуществляется экономическое сотрудничество в отраслях реэкспортной торговли, обработки рыбпродуктов, производства швейных изделий и др.

РТЭЗ имеет разные туристские ресурсы. Это – множество исторических памятников, в том числе стоянка первобытного человека в Пипха, памятник культуры в Кульпхо, памятник в Унсан-Тэчжине, показывающие палеолитическую и неолитическую эры, Кончжуская, Чосанчжинская и Уамбоская крепости, а также турбазы, морские пляжи, рестораны и отели, расположенные вдоль морского побережья.

Путешествие по кольцевой линии Расон (КНДР) – Хуньчунь (КНР) – Хасан (РФ), ознакомление на месте с инвестиционными условиями, путешествие на велосипеде и авто, испытание трудовой жизни... разнообразный и интересный туризм будет производить глубокое впечатление на посетителей РТЭЗ. В частности, купание, дайвинг и катание на лодках у экологически чистого и красивого берега доставляют людям много удовольствий.

На территории РТЭЗ находится заповедник для размножения морских птиц на острове Аль, где обитают чайки, кайры, утки, бакланы и другие необычные птицы, а также много памятников природы – Уамские морские котки, Уамсанское вишневое общество, Вончжонская группа роз морщинистых и др.

Превратить РТЭЗ в международный торгово-экономический центр, расширять внешнеэкономические отношения и активно развивать экономическое сотрудничество со многими странами мира, в частности, со странами Северо-Восточной Азии, – такова незыблемая позиция правительства КНДР.

## ЧХОННАМСКИЙ УЧАСТОК ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Данный участок состоит из Чхоннамского поселка и части местности Рёнбук, расположенных в северо-западной части провинции Южный Пхёнъян.

На нем будут построены промышленные учреждения, оснащенные современной техникой и предназначенные для выпуска нужных в горнодобывающей промышленности машин и сырьевых материалов. Также тут будут осуществлены производство, продажа и экспорт химических изделий, сырьем которых становится лигнит.

С географической точки зрения участок имеет

удобные условия для перевозки людей и грузов.

Там уже существенно усовершенствованы системы электроснабжения и связи, течет река Чхончхон,

благодаря чему нет проблемы в водоснабжении.

На участке с учетом особенностей местности, где залегают несколько млрд. тонн лигнита, будут сосредоточены капиталовложения на работах по производству жидкого газа на лигните и использованию производственных отходов.

На Чхоннамском участке промышленного развития позволяют иностранным инвесторам организовать предприятия совместной или смешанной формы с нашими соответствующими предприятиями или предприятия отдельной формы.

### Корейская ассоциация по экономическому развитию

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тэдонганский район

Тел.: 850-2-18111-381-5912

Факс: 850-2-381-5889

E-mail: sgbed@star-co.net.kp

## СУКЧХОНСКИЙ УЧАСТОК СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ

Этот участок занимает часть территории села Унчжон уезда Сукчхон провинции Южный Пхёнъян.

Тут главным образом будут проведено строительство агротехнических сооружений и сельскохозяйственное производство, экологический туризм, торговля на основе обработки.

Названный участок соединяется с автодорогами, ведущими в Пхеньян, Синичжу, Сукчхон, Нампхо, благодаря чему не будет никаких помех в перемещении людей и материалов.

Можно удовлетворительно обеспечивать снабжение оросительной водой потому, что к участку прилегает самоходный водный канал Кэчхон – водохранилище Тхэсон.

На участке площадью около 3 кв. км будут построены современные научно-исследовательские

центры в области сельского хозяйства, базы по производству органических удобрений и биопестицидов, также животноводческие фермы и мясообрабатывающее предприятие, которые включаются в кольцевидную цикличную систему производства.

Поиск разных ресурсов для экологического туризма тоже является составной частью создания данного участка.

В плане создания участка – развитие производства продуктов обработки на апатитовом руднике, заводах и фабриках и построение предприятия по обработке, опирающегося на лекарственные травы, которыми изобилует провинция.

Судя по перспективе развития, будет расширена территория участка, о котором речь идет.

В создании данного участка иностранный инвестор может участвовать в разных формах: совместное предпринимательство с предприятиями нашей страны или прямая инвестиция.

# Закон КНДР «Об иностранных предприятиях»

Настоящий закон утвержден постановлением Постоянного совета ВНС №19 от 5 октября 81 года чучхе (1992), а изменения внесены постановлениями Президиума ВНС №484 от 26 февраля 88 года чучхе (1999), №780 от 30 ноября 93 года чучхе (2004), №1131 от 17 мая 94 года чучхе (2005), №1774 от 23 мая 95 года чучхе (2006), №2367 от 26 сентября 96 года чучхе (2007), №1994 от 29 ноября 100 года чучхе (2011).

## Глава I. Основные положения

### Статья 1. Цель закона

Целью настоящего закона является создание иностранных предприятий в целях широкого развития экономического сотрудничества с разными странами мира.

### Статья 2. Понятие иностранных предприятий

Предприятия, созданные полностью на основе иностранных инвестиций и осуществляющие самостоятельную хозяйственную деятельность, определяются как иностранные предприятия (далее – ИП).

### Статья 3. Разрешенные отрасли и запрещенные объекты

Иностранные инвесторы могут создать ИП в таких отраслях, как электроника, автоматизация, машиностроение, производство пищевых продуктов, швейных изделий и предметов ширпотреба, транспорт и услуги.

ИП, создающие помехи в обеспечении безопасности страны и отстающие в техническом отношении, не могут быть созданы.

### Статья 4. Принцип защиты инвестиций

Государство на законном основании защищает капиталовложения иностранных инвесторов и их доходы, полученные в хозяйственной деятельности.

### Статья 5. Обязанности иностранных инвесторов в соблюдении законов и правил

Иностранные инвесторы должны уважать и соблюдать законы и правила нашей страны, не совершать действия, препятствующие развитию народного хозяйства.

### Статья 6. Объекты применения закона

Действие настоящего закона распространяется на ИП, созданные в установленных зонах.

## Глава II. Создание ИП

### Статья 7. подача заявки на создание ИП

Иностранные инвесторы, желающие создать ИП, обязаны подать заявку в орган управления по делам инвестиций.

В пакет документов входят заявка на создание ИП (с указанием названия и адреса предприятия, общей

суммы инвестиций и регистрационного капитала, видов занятий, численности персонала, срока существования и других данных), копия устава, экономические и технические расчеты, удостоверение капитала инвестора и др.

### Статья 8. Рассмотрение заявки на создание ИП, дата создания ИП

Орган управления по делам инвестиций обязан рассмотреть заявку в течение 30 дней со дня приема пакета документов и одобрить или отказать в создании ИП.

В случае одобрения он выдает заявителю разрешение на создание ИП, а в случае отказа – уведомление об отказе с указанием причин.

### Статья 9. Регистрация ИП

Иностранные инвесторы обязаны провести регистрацию в народном комитете соответствующей провинции (города центрального подчинения) или в органе управления по делам особой экономической зоны в течение 30 дней со дня получения разрешения на создание ИП.

Следует провести регистрацию в таможенном и налоговом органах в течение 20 дней со дня регистрации в народном комитете соответствующей провинции (города центрального подчинения) или в органе управления по делам особой экономической зоны.

### Статья 10. Открытие филиалов, контор и агентств

ИП с согласия органа управления по делам инвестиций могут открыть свои филиалы, конторы и агентства в нашей стране или зарубежных странах.

### Статья 11. Поручение строительных работ

Иностранные инвесторы могут поручить строительным организациям нашей страны строительные работы, необходимые для создания ИП.

### Статья 12. Инвестиционный срок

Иностранные инвесторы обязаны осуществить инвестицию в указанный в заявке на создание ИП срок.

В случае невозможности осуществить инвестицию в установленный срок по обстоятельствам непреодолимой силы можно продлить инвестиционный срок с согласия органа управления по делам инвестиций.

### Статья 13. Причины аннулирования разрешения

## на создание ИП

Если иностранные инвесторы не осуществляют инвестицию в установленный срок без уважительных причин, то орган управления по делам инвестиций вправе аннулировать разрешение на создание ИП.

## Глава III. Хозяйственная деятельность ИП

### Статья 14. Изменение видов занятий

ИП обязаны вести хозяйственную деятельность в соответствии с видами занятий, на которые получили разрешение.

В случае изменения или увеличения видов занятий следует получить согласие органа управления по делам инвестиций.

### Статья 15. Представление плана по производству, экспорту и импорту

ИП обязаны представить ежегодный и ежеквартальный план по производству, экспорту и импорту в орган управления по делам инвестиций.

### Статья 16. Покупка материалов для хозяйственной деятельности и продажа изделий

ИП могут приобрести сырье, материалы и оборудование нашей страны в установленном порядке или сбыть свою продукцию в нашей стране. В этом случае следует ставить в известность орган управления по делам инвестиций.

### Статья 17. Счет ИП

ИП обязаны открыть свой счет в банке нашей страны или иностранном инвестиционном банке.

Также они могут иметь свой счет в зарубежном банке с согласия органа управления по делам иностранной валюты.

### Статья 18. Финансовые дела

ИП обязаны иметь при себе финансовые документы. Финансовые дела ИП осуществляются по законам и правилам финансовых операций, установленным для ИП.

### Статья 19. Использование рабочей силы

ИП обязаны использовать рабочую силу нашей страны в качестве персонала.

Некоторых управленческих работников, специалистов особых профессий и мастеров можно привлечь из других стран после уведомления в орган управления по делам инвестиций.

### Статья 20. Организация профсоюза

Персонал ИП вправе организовать профсоюз. Целью профсоюза является защита прав и интересов персонала, заключение с ИП договора об обеспечении трудовых условий и надзор за его выполнением.

### Статья 21. Повторная инвестиция прибыли и перевод за границу

ИП могут повторно инвестировать прибыль, легально полученную в хозяйственной деятельности, или перевести за пределы нашей страны в соответствии с законами и правилами, связанными с иностранной валютой.

### Статья 22. Страхование

ИП обязаны заключить договор со страховыми компаниями нашей страны.

### Статья 23. Уплата налогов

ИП обязаны платить установленные налоги. Для ИП в поощрительных отраслях предусмотрено уменьшение налогов за определенный период времени.

### Статья 24. Освобождение от таможенных пошлин

При ввозе материалов, необходимых для производства и хозяйственной деятельности, или вывозе продуктов производства ИП освобождаются от таможенных пошлин.

### Статья 25. Регистрационный капитал

ИП вправе увеличить регистрационный капитал. Регистрационный капитал не может быть снижен в срок существования.

### Статья 26. Ознакомление с инвестициями и уплатой налогов

Орган управления по делам инвестиций и соответствующий финансовый орган вправе ознакомиться с инвестициями ИП и уплатой налогов.

## Глава IV. Ликвидация ИП и разрешение конфликтов

### Статья 27. Ликвидация ИП и продление срока существования

ИП ликвидируются по истечении срока существования.

При досрочной ликвидации ИП или продлении срока существования следует получить согласие органа управления по делам инвестиций.

### Статья 28. Санкции

Нарушение настоящего закона влечет за собой штраф, закрытие, ликвидацию ИП и другие санкции.

### Статья 29. Сообщение о ликвидации и несостоятельности ИП, распределение имущества

При ликвидации и банкротстве ИП обязаны подать в орган управления по делам инвестиций заявку на ликвидацию или банкротство.

Имущество ИП не подлежит своему произвольному распределению до окончания ликвидационных процедур.

### Статья 30. Разрешение конфликтов

Споры, связанные с ИП, разрешаются путем переговоров.

В случае невозможности разрешения споров путем переговоров они подлежат урегулированию или рассмотрению в арбитраже и суде.

## Подземная достопримечательность Кореи – Большая пещера Рёнмун

Она – широко известная подземная достопримечательность Кореи, самая большая в стране пещера. Находится у подошвы горы Рёнмун уезда Кучжан провинции Северный Пхёнъян, на высоте 1180 м над уровнем моря. Как известняковая пещера образована 480 млн. лет назад.

Общая длина всех проходов 7,2 км. Состоит из двух главных прохода и более 30 разветвлений.

Площадь Рёнмункванчжан (площадка Рёнмун), которая является самой широкой в пещере, занимает 3600 кв. м.

В большой пещере Рёнмун, образованной в результате длительного растворения и разрушения известняковых пород под воздействием подземных вод, имеются более 20 мест с красивыми пейзажами, в том числе «Манмульдон» (десять тысяч феноменов), «Пхуннёндон» (богатый урожай), «Сокхвадон» (каменные цветы), «Посокодон» (драгоценные камни), «Кымгангун» (дворец Кымган) и др., сами названия которых подсказывают волшебный мир, а также природные явления, напоминающие образ человека и органы его тела, растения и животных.

Тот, кто желает посетить большую пещеру Рёнмун, может использовать рейсы «Пхёнъян – Кучжан» или «Синичжу – Кучжан».

На Интернетовском сайте «Туризм в Корее» ([www.tourismdprk.gov.kp](http://www.tourismdprk.gov.kp)) можно заказать соответствующий туризм.



# Пакчхонская шелкоткацкая фабрика

Она специализируется на выпуске шелковой ткани, включая «Яндан», «Тасэждан», «Кондан» и «Яксандан», шерстяного одеяла, бархатной, трикотажной и лавсановой тканей.

Главная продукция предприятия представляет собой одеяло и бархатную ткань.

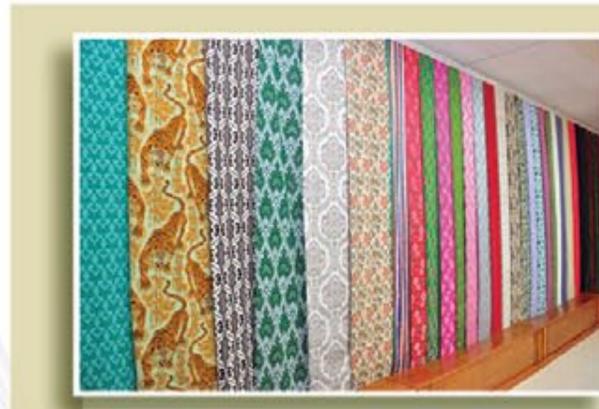
В последнее время на фабрике внедрили новую технологию производства одеяла, в результате чего осуществлена экономия рабочей силы и себестоимости и выпускаются доброкачественные одеяла «Мааньшань».

В соответствии с возрастающим спросом на бархатную ткань для изготовления мебели реконструировали некоторые производственные технологии и прилагают усилия к производству бархатных тканей с разными узорами.

В таких условиях, как внутри и вне страны повышается потребность в подкладочной ткани, при опоре на собственные технические силы идет и техническая подготовка для массового выпуска доброкачественной подкладочной ткани с красивым цветом и узорами.

Ныне достигнут ряд успехов в результате сосредоточения капиталовложения на разработке новых изделий для реализации разновидности и разнообразия продукции.

Предприятие обращает внимание не только на увеличение объема производства и продажи товаров, но и на усиление разного технического обмена и сотрудничества с отечественными и зарубежными смежными предприятиями.



Корейская внешнеторговая  
компания «Пидан»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Потхонган-  
ский район

Тел.: 850-2-18111-383-8348

Факс: 850-2-381-4410

E-mail: silk20@star-co.net.kp

Современная

рыбоперерабатывающая база



**В** портовом городе Вонсане, расположенном на побережье Корейского Восточного моря, находится рыбоперерабатывающий комбинат – Кальмаская пищевая фабрика.

На фабрике осуществлены на высоком уровне наукоёмкость и информатизация производственно-хозяйственной деятельности, а все процессы производства идут на поточной линии.

На ней выпускаются несколько десятков видов продукции, сырьевыми материалами которых является свежая рыба, пойманных на Корейском Восточном море. Здешные продукты, обработанные с помощью передовой техники, – и очень вкусные и питательные.

Здесь установлена вакуумно-сублимационная технология, которая обрабатывает в вакууме и при постепенном снижении температуры печи быстрозамороженные рыбопродукты, включая минтай.

На рыбопродуктах предприятия сохраняются свойственный вкус, запах и питательные свойства, поэтому всегда можно ощущать свежесть.

На фабрике изготавливаются при сочетании традиционного рецепта с передовой техникой также питательные и ферментированные засоленные продукты, которые возбуждают аппетит.

Современное обрабатывающее оборудование, высокая техника, асептическая обстановка производства – все это надежно гарантирует качество и санитарно-гигиеническую безопасность здешних продуктов, а также всегда удовлетворяет потребительский спрос.

Кальмаская пищевая фабрика старается повышать производительность в соответствии с местной особенностью, которая славится богатыми рыбными ресурсами, и развивать технический обмен с разными странами для обработки рыбопродуктов.

**Кальмаская пищевая фабрика**

Адрес: КНДР, провинция Канвон, г. Вонсан

Тел.: 850-2-18111-8208

Факс: 850-2-381-4432

E-mail: daesong@star-co.net.kp





Директор, доктор наук  
Чо Сон Ок.

## Агентство по внешнему строительству и экономико-техническому сотрудничеству «Моксон»

Это – предприятие, специализирующееся на разработке архитектурных планов и проектов, а также строительных технологий.

Опытные архитекторы, проектировщики и ИТ-специалисты агентства выполняют заказы на планы, 4-мерные проекты и ПО для современных архитектурных сооружений. При этом приоритетом является проектирование энергосберегающих, экологически чистых и комфортабельных зданий.

В разных странах мира имеются филиалы, которые по заказу оказывают многосторонние технические услуги.

В последнее время агентство достигает успехов в разработке новых технических изделий, таких, как биоактивное средство с РЗЭ для животноводства.

– Создать оригинальный архитектурный стиль, отвечающий требованиям и вкусам времени, повысить функциональность и интеллектуальность зданий и поднять отечественную архитектуру на мировой уровень – такова наша цель. Мы готовы на основе принципа «Доверие – превыше всего» выполнить любые заказы, поступающие с предприятий разных стран мира, и тем самым внести свою лепту в развитие сотрудничества в области строительных технологий, – сказала директор агентства Чо Сон Ок.

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Пхёнчхонский район  
Тел.: 850-2-18111-381-5928  
Факс: 850-2-381-4125  
E-mail: jakang@star-co.net.kp



# Технические изделия Компании по развитию технологий «Канхын»

Компания по развитию технологий «Канхын»  
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район  
Тел.: 850-2-18111-341-8544  
Факс: 850-2-381-4410/4416  
E-mail: arirangip@star-co.net.kp

## Промышленный шарнирный робот с 6 степенями свободы

Предназначен для автоматизации электродуговых и малярных работ.

### Технические характеристики:

Скорость сварки: 50 м/ч  
Скорость окраски: 600 кв. м/ч  
Номинальная грузоподъемность: 20 кг  
Точность повторного позиционирования:  $\pm 0,03$  мм  
Максимальное рабочее расстояние: 1700 мм

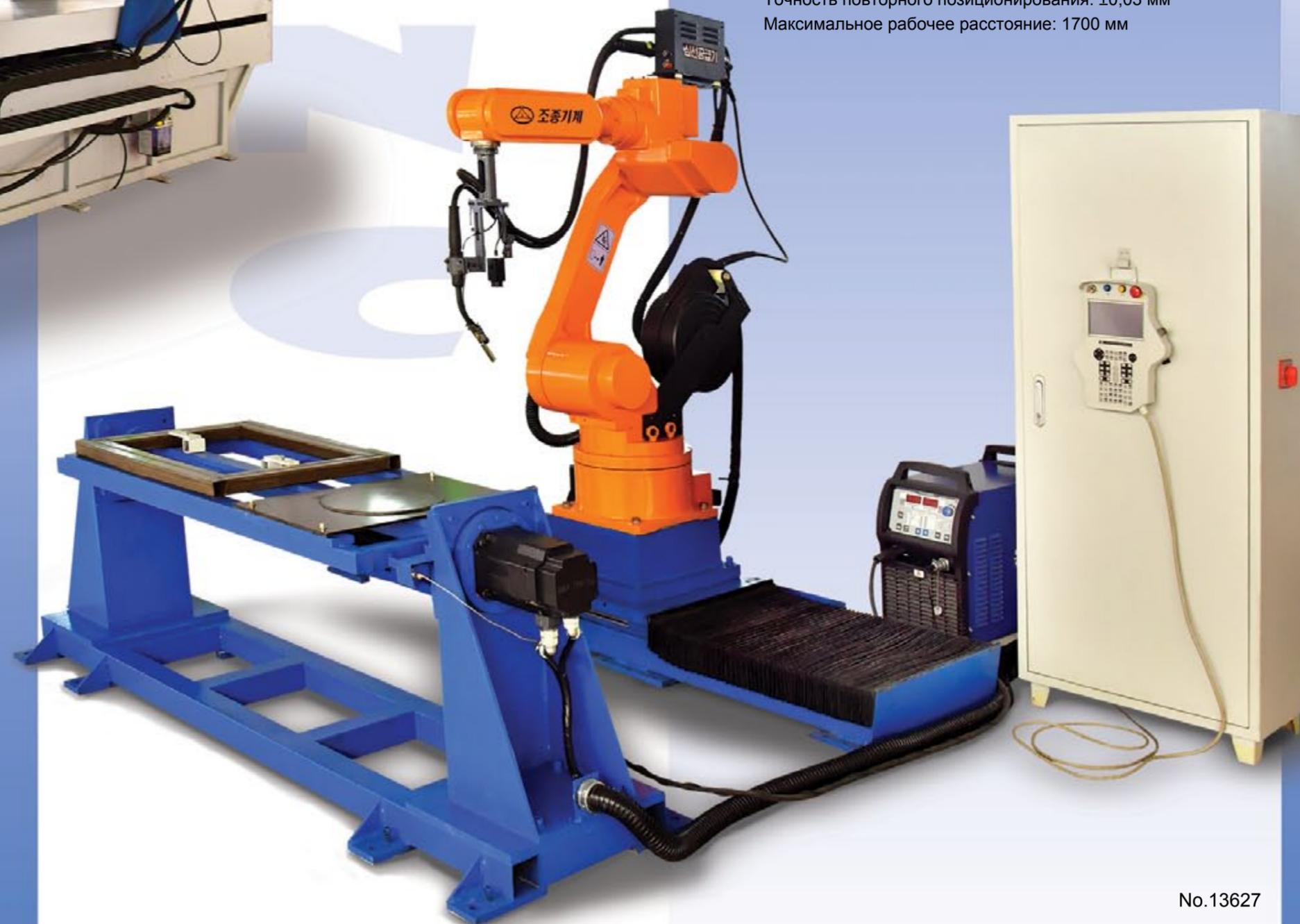


## Режущий гидромонитор с ЧПУ типа CNC

Предназначен для резания металлических и неметаллических листов.

### Технические характеристики:

Максимальное рабочее давление водяных струй: 380 МПа  
Подача абразивных материалов: 250-450 г/мин  
Диаметр струйного сопла: 1,02 мм  
Точность позиционирования:  $\pm 0,2$  мм  
Установленная мощность: 37 кВт  
Размеры рабочего стола: 250 x 1500 мм



# Установка для обработки искусственного хрусталика



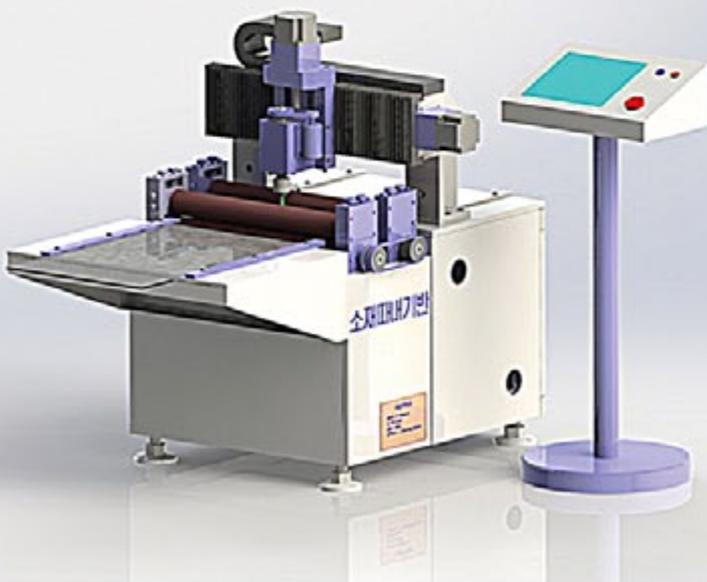
Обработка резанием широко применяется в мире для изготовления искусственного хрусталика.

Данная установка предназначена для обработки искусственного хрусталика любой преломляемости с высокой точностью.

Механизм состоит из трех станков: для вырезки заготовки, для обработки искусственного хрусталика и для полирования.

Первый станок используется для обработки первичной заготовки, вырезанной из PMMA (органического стекла), второй – для обработки линзы, а третий – для достижения требуемой чистоты поверхности.

При помощи программного обеспечения станки автоматически обрабатывают искусственный хрусталик не только любой, но и аномальной преломляемости.



Компания по развитию технологий «Канхын»  
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район  
Тел.: 850-2-18111-341-8544  
Факс: 850-2-381-4410/4416  
E-mail: arirangip@star-co.net.kp

